

## فمینیسم سیاسی و مورد فلسطین

نویسنده: فرح دعیبیس<sup>۱</sup>

مترجم: مائدۀ میرزا بی



هدف این مقاله بررسی سیاست‌زدایی از جنبش‌های فمینیستی با تمرکز خاص بر فلسطین است و نشان می‌دهد که چگونه و چرا فعالان فمینیست فلسطینی کنشگری خود را مجدداً سیاسی کردند. پیوندهای بین کنشگری فمینیستی و جنبش‌های آزادی‌خواه ضداستعماری از لحاظ تاریخی، قوی بوده است. این روابط به خصوص در کشورهای عرب‌زبان مشهود بود یعنی جایی که اتحاد بین جنبش‌های زنان و تلاش‌های آزادی‌بخش امری رایج بود. علیرغم کوشش‌های اشغالگران انگلیسی و فرانسوی برای تجزیه و تضعیف جنبش‌های فمینیستی در منطقه، این جنبش‌ها ماهیت سیاسی خود را حفظ کردند و تا دوران پس از استقلال در اکثر کشورهای منطقه ادامه یافتدند.

با این حال، در دهه ۱۹۸۰ میلادی، کل منطقه با یک دگرگونی نئولیبرال روبرو شد. برنامه‌های توسعه‌ی نئولیبرالی و سازوکار «همکاری» بین‌المللی با هدایت سرپرستان بین‌المللی، بر جنبش‌های فمینیستی و دیگر جنبش‌های مترقبی در سراسر جنوب جهانی تأثیر محرابی گذاشت و منجر به سیاست‌زدایی تدریجی از کنشگری آن‌ها شد. جنبش‌هایی که مشخصه‌ی آن‌ها تقاطعی‌بودن و مشارکت سیاسی بود، به تدریج به

Farah Daibes<sup>۱</sup>

فرح دعیبیس مدیر ارشد برنامه است که روی پژوهی فمینیسم سیاسی بنیاد فردیش ابرت در منطقه‌ی منا (خاورمیانه و شمال آفریقا) کار می‌کند. او یک فمینیست تقاطعی‌ست که به مسائل مریبوط به عدالت اجتماعی-اقتصادی و زیستمحیطی و نیز تقویت جنبش‌های فمینیستی در منطقه علاقمند است.

سمت اتخاذ موضعی (نه) لیبرالی، عاری از تحلیل و نقد جامع سازوکار قدرت حاکم و فرم‌های ساختاری گوناگون خشونت و سرکوب سوق داده شدند.

در مورد فلسطین که در آن روند مستمر استعمار، پاکسازی قومی و گسترش اشغال نظامی از سوی فعالان حقوق بشر، روزنامه‌نگاران و سازمان‌های سراسر جهان به دقت مستند شده‌است، ماهیت عمدی این سیاست‌زدایی بارزتر و پیامدهای آن بهویژه زیان‌بار بود. هدف این مقاله روش‌کردن این گرایش‌ها و ارائه‌ی نمونه‌هایی از چگونگی بازپس‌گیری استقلال فعالان و سازمان‌های فمینیستی در سال‌های اخیر، بهویژه در شرایط کنونی، در بحبوحه‌ی تهاجم نظامی وحشیانه علیه غیرنظامیان فلسطینی در غزه است.

### فلسطین و دستور کار جهانی عدالت جنسیتی

روند سیاست‌زدایی از دیدگاه‌های فمینیستی در مورد فلسطین و نیز سایر مبارزات سیاسی، با بررسی گزارش‌های کنفرانس‌های جهانی سازمان ملل متعدد در مورد زنان آشکار می‌شود. در افتتاحیه‌ی کنفرانس جهانی زنان سازمان ملل متعدد در سال ۱۹۷۵ در مکزیک، اشغال فلسطین به طور برجسته در بحث‌ها مطرح شد. در گزارش کنفرانس در بخش «زنان فلسطینی و عرب» بار دیگر بر «بی‌تمربودن صحبت از برابری انسان‌ها، در زمانه‌ای که میلیون‌ها انسان زیر یوگ استعمار رنج می‌برند» تأکید شد. در این گزارش آمده‌است: «همکاری بین‌المللی و صلح مستلزم استقلال و رهایی ملی، حذف استعمار، استعمار نو، فاشیسم، صهیونیسم، آپارتاید، و اشغال خارجی و همچنین «سلطه خارجی و تبعیض نژادی در همه‌ی اشکال آن» است.

با این حال، کنفرانس‌های جهانی بعدی درباره‌ی زنان، شاهد حذف تدریجی بحث‌های سیاسی بود، و به تدریج تمرکز آن‌ها به سمت دستیابی به برابری حقوق، بازنمایی و فرصت‌ها بین زنان/دختران و مردان/پسران محدود شد و بدین ترتیب با فمینیسم (نه) لیبرال همسو شدند. این شکل از فمینیسم نمی‌تواند به علل ریشه‌ای و ساختاری بی‌عدالتی، مانند اشغالگری بپردازد. در گزارش‌های دومین کنفرانس جهانی زنان، فلسطین منحصرًا توسط هیئت‌های فلسطینی و اسرائیلی اشاره شد. باید خاطرنشان کرد که در کنفرانس سوم و چهارم به اشغال فلسطین در هیچ سند رسمی اشاره نشد.

نتایج این کنفرانس‌ها اساس تدوین برنامه‌های کمک و بودجه بین‌المللی مرتبط با جنسیت را تعیین می‌کرد. رویکردهای پژوهشمحور، با تمرکز ملی و جهت‌گیری‌های (نه) لیبرالی از مشخصه‌های این برنامه‌ها بودند و بر توانایی جنبش‌های فمینیستی برای بسیج و سازمان‌دهی تأثیر عمیقی گذاشتند. علاوه بر این، آنها یک چشم‌انداز بودجه‌محور، رقابتی و بوروکراتیک ایجاد کردند که به طور قابل توجهی در متلاشی کردن جنبش‌های فمینیستی در سراسر جنوب جهانی و در فلسطین سهم داشت.

تا اوایل دهه‌ی ۱۹۹۰، اتحادیه‌ها و کمیته‌هایی مرتبط با زنان و فمینیسم فلسطینی، به‌ویژه آنها‌ی که به احزاب سیاسی چپ‌گرا وابسته بودند، ظرفیت بسیج‌کردن تعداد قابل توجهی از زنان را حفظ کردند. در این دوره، آنها یک پروژه آزادی‌بخش فمینیستی-ملی را به وضوح بیان و مجسم کردند. با این حال، با امضای توافق‌نامه‌ی اسلو در سال ۱۹۹۳ و تأسیس حکومت خودگردان فلسطین، کمک‌های توسعه‌ی نژولیبرالی و کمک‌های مالی به یکی از اجزای ذاتی جامعه‌ی مدنی فلسطین تبدیل شد، یعنی زمانی که احزاب سیاسی چپ‌نیز به طور سیستماتیک تضعیف شدند.

با افزایش شرایط مخاطره‌آمیز و تهدیدکننده‌ی زندگی که در تمام جنبه‌های زندگی فلسطینی‌ها نفوذ کرده‌است، بسیاری از سازمان‌های جامعه‌ی مدنی، از جمله گروه‌های فمینیستی و حقوق زنان را وادار کرده تا با برنامه‌های توسعه‌ی (نهو)لیبرالی و برنامه‌های "همکاری" سازگار شوند تا بتوانند سرپا بمانند. تحت فشار بودجه‌ها و زمان‌بندی‌های محدود، گردش پروژه‌های کوتاه‌مدت، و برنامه‌هایی تحت تأثیر جهانی، جنبش‌های NGO شده‌ی فمینیستی روند تدریجی سیاست‌زدایی را طی کردند. آنها به طور فزاينده‌ای تمرکز خود را به پرداختن به نشانه‌های نظام مردسالارانه معطوف کردند، آن‌هم با حداقل فضایی برای تصدیق تأثیرات سرمایه‌داری، استعمار، امپریالیسم و نژادپرستی بر زیست‌های متنوع زنان فلسطینی.

در دهه‌ی ۲۰۲۰، آشکار شد که اسرائیل، همراه با متحدانش، به محدود کردن گفتمان‌ها و اقدامات سازمان‌های جامعه‌ی مدنی که از اشغالگری اسرائیل و سیستم آپارتاید انتقاد می‌کردند و نقض حقوق بشر علیه فلسطینیان را مستند کردند، متعهد باقی مانده‌اند<sup>۱</sup>. نمونه‌ی بارز آن طبقه‌بندی هفت سازمان حقوق بشر فلسطینی توسط اسرائیل در سال ۲۰۲۲ به عنوان "تُروریست" بود، ادعایی که حتی سازمان سیا نیز قادر به تأیید آن نبود و کارشناسان حقوق بشر سازمان ملل آن را به شدت محکوم کردند. با این حال، این نام‌گذاری منجر به انجام حملاتی علیه این سازمان‌ها و تشدید محدودشدن فعالیت‌های آنها شد.

اخیراً، پس از حمله‌ی حماس در ۷ اکتبر، سرپرستان بین‌المللی توسعه و کمک مانند سوئیس، اتریش، دانمارک، سوئد و آلمان کمک مالی خود به سازمان‌های جامعه‌ی مدنی فلسطینی را متوقف کردند. این اقدام توسط بسیاری به عنوان نوعی مجازات دسته‌جمعی و تلاشی بیشتر برای سانسور صدای فلسطینیان تعبیر شده است.

## بازپس‌گیری استقلال از سوی فمینیست‌ها

<sup>۱</sup> طی سال‌های اخیر، سازمان‌های حقوق بشر فلسطینی، بین‌المللی و اسرائیلی گزارش‌هایی را منتشر کرده‌اند که نظام آپارتاید اسرائیل را توصیف و مستند کرده‌اند.

در سال‌های اخیر، فعالان فمینیست فلسطینی روند گستردگتری را با هدف سیاسی کردن مجدد جنبش‌های خود آغاز کرده‌اند. آنها شروع به تغییر موقعیت خود در تقاطع مبارزات مختلفی که زنان و دختران فلسطینی با آن روبرویند، کرده‌اند و از سازوکارهای مالی که موقعیت آنها را تضعیف می‌کند دوری می‌کنند.

یک نمونه‌ی گویا جنبش "Tal3aat" است، یک جنبش فمینیستی داوطلبانه‌ی فلسطینی که در سال ۲۰۱۹ ظهرور کرد تا خشونت مضاعفِ تجربه‌شده از سوی زنان فلسطینی را محکوم کند و رویه و منش خود را با شعار "وطن آزاد بدون زنان آزاد وجود ندارد." پیوند زندن. این جنبش به دلیل گفتمان سیاسی، تقاطعی و استقلال و ماهیت مردمی خود، هزاران زن را با موفقیت در سراسر فلسطین و در عمان، بیروت و برلین بسیج کرد.

در مواجهه با تاکتیک‌های سبز و صورتی‌نمایی که اسرائیل برای منطقی‌سازی اشغال و حملات نظامی وحشیانه خود به غزه به کار می‌گیرد، فعالان دگرباش و اکوفمینیست فلسطینی مبارزات خود را با پیگیری گستردگتر برای آزادی فلسطین به هم مرتبط کرده‌اند. این فعالان جنبش‌هایی را رهبری کرده‌اند که ماهیت استعماری چنین تاکتیک‌هایی را افشا می‌کنند و ادعاهای متناقض در روایت‌های اسرائیل را به چالش می‌کشند، روایت‌هایی که به دنبال خبیث جلوه‌دادن فلسطینی‌هاست و در عین حال، رژیم آپارتاید ظالم اسرائیل را به عنوان یک دموکراسی عادل و مترقبی به تصویر می‌کشند.

پس از حوادث ۷ اکتبر، و با توجه به تعلیق کمک‌های مالی توسط برخی از کمک‌کنندگان بین‌المللی، جمعی از ۳۷ سازمان اجتماعی در فلسطین بیانیه‌ای منتشر کردند و بر این باورند که «گفتمان "توسعه" و "کمک" چیزی فراتر از انقیادی سیاسی که قصد دارد ما را مطیع سازد، مبارزه‌مان را سست و بنیان اجتماعی آن را متلاشی کند نیست.» سازمان‌ها با تأکید بر تعهد خود، بدون اتكا به کمک‌هایی که مانع از ظرفیت آنها در ایجاد تغییرات بنیادین به سوی آزادی و عدالت می‌شود، قصد خود را برای پافشاری در کار خود اعلام کردند.

### فمینیسم ذاتاً امری سیاسی است

فمینیسم، بنا به ماهیت خود، پیوسته با روابط نابرابر قدرت و ستم سیستماتیک، به حاشیه‌رانده شدن و استثماری که آنها تولید می‌کنند، مواجه بوده است. بنابراین، فمینیسم به عنوان یک جنبش ذاتاً سیاسی موظف است روابط نامتوازن قدرت را در سازوکار توسعه و همکاری‌های بین‌المللی، بهویژه آن قسم که نظام‌های استعماری و قیم‌آبانه را تقویت یا حمایت می‌کنند، مورد بررسی قرار می‌دهد. اگر رویکردهای سیاست‌زدایی‌شده و (نه) لیبرالی به فمینیسم توانسته است زندگی عده‌ای محدود از زنان دارای امتیاز را در سطح جهان بهبود بخشد، در فلسطین زندگی هیچ‌کس را بهبود نبخشیده است. در شرایطی که اشکال متعدد سرکوب سیستماتیک برای تعریف واقعیت زیسته‌ی زنان با هم تلاقی پیدا می‌کنند

و کمک‌ها و بودجه‌های خارجی برای سانسور، ساکت کردن و متلاشی‌کردن جنبش‌های اجتماعی به کار گرفته شده است، موضع تقاطعی و سیاسی جنبش‌های فمینیستی باید تزلزل ناپذیر باقی بماند. ما امروز خود را در برهه‌ای حساس از تاریخ می‌بینیم که نیازمند اقدام اصولی، جسورانه و مصمم است. فمینیست‌های فلسطینی علی‌رغم تهدیدهای بلاواسطه‌ای که برای رفاه، معیشت، و حتی زندگی‌شان وجود دارد، در حال برخاستن برای مقابله با این چالش‌اند و نیازمند متحداًی در سراسر جهان هستند.

خطاب به همه‌ی فمینیست‌ها در سرتاسر جهان که مدت‌ها مدعی تعهد به آزادی، عدالت، حقوق بشر و قوانین بین‌المللی بوده‌اند: اکنون زمان سیاسی بودن فرا رسیده است. اکنون زمان تمرین همبستگی فمینیستی و زمان بازشناسی نقاط تلاقی مبارزات جمعی‌مان فرا رسیده است. ساکت نمان، سازمان‌دهی کن،

بسیج شو.

\*

نظرات بیان شده در این مقاله لزوماً دیدگاه‌های بنیاد فردیش ابرت نیست.